

# الفنادق والسياحة الأردنية

PR - JOHT

2-4-2002

## الى مساهمي شركة الفنادق والسياحة الاردنية المساهمة العامة المحدودة عمان - المملكة الاردنية الهاشمية مسودة أولية للمناقشة وقابلة للتعديل

لقد دققنا الميزانية العامة الموحدة لشركة الفنادق والسياحة الاردنية المساهمة العامة المحدودة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠١ و ٢٠٠٠ وبيان الدخل الموحد، التغيرات في حقوق المساهمين الموحد والتدفقات النقدية الموحد للسنتين المنتهيتين في ذلك التاريخ. ان هذه البيانات المالية هي مسؤولية مجلس إدارة الشركة وان مسؤوليتنا هي ابداء الرأي حولها استنادا الى أعمال التدقيق التي قمنا بها. هذا وقد حصلنا على المعلومات والإيضاحات التي رأيناها ضرورية لأداء مهمتنا.

لقد جرى تدقيقنا وفقا لمعايير التدقيق الدولية، وتتطلب هذه المعايير ان نقوم بتخطيط وتنفيذ اجراءات التدقيق للتوصل الى درجة معقولة من القناعة بأن البيانات المالية لا تتضمن اية امور جوهرية غير صحيحة. وتشمل هذه الاجراءات القيام بتدقيق اختبائي للمستندات المؤيدة للمبالغ والمعلومات الواردة في البيانات المالية، كما تشتمل على تقييم للاسس المحاسبية المطبقة، وللتقديرات الهامة التي استندت اليها الادارة وكذلك اسلوب عرض البيانات المالية بصفة عامة ولانظمة الضبط والرقابة الداخلية. وفي اعتقادنا ان ما قمنا به من تدقيق يشكل اساسا معقولا نستند عليه في ابداء رأينا.

تحتفظ الشركة بقيود وسجلات محاسبية منظمة بصورة اصولية وان البيانات المالية المرفقة والبيانات الواردة في تقرير مجلس الادارة متفقة معها.

في رأينا، ان البيانات المالية المشار اليها اعلاه تظهر بعدالة، من كافة النواحي الجوهرية، المركز المالي لشركة الفنادق والسياحة الاردنية المساهمة العامة المحدودة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠١ و ٢٠٠٠ ونتائج أعمالها وتدفقاتها النقدية للسنتين المنتهيتين في ذلك التاريخ وفقا للقانون وللمعايير التقارير المالية الدولية الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية ونوصي المصادقة عليها.

## مسودة أولية للمناقشة

## وقابلة للتعديل

المحاسبون المتحدون

بشر بكر

ترخيص رقم ٥٩٢ فئة (أ)

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

٧ شباط ٢٠٠٢

شركة الفنادق والسياحة الأردنية المساهمة العامة المحدودة

الميزانية العامة الموحدة كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠١ و ٢٠٠٠

| الموجودات                                  | ايضاحات | ٢٠٠١       | ٢٠٠٠       |
|--------------------------------------------|---------|------------|------------|
| موجودات متداولة -                          |         |            |            |
| نقد في الصندوق ولدى البنوك                 |         | ٢٤٨٣٩٨     | ١٨٤٥٤٣     |
| نعم مدينة، بالصافي                         | ٣       | ٧٧٤٠٩٩     | ٨٩٣٠٦٢     |
| بضاعة                                      |         | ٣٢٥٨٥٦     | ٣٠٦٤٢٣     |
| أرصدة مدينة أخرى                           | ٤       | ٢٢٦٠٤٤     | ٢٧٧٥٩٠     |
| مجموع الموجودات المتداولة                  |         | ١٥٧٤٣٩٧    | ١٦٦١٦١٨    |
| استثمارات في حصص شركات حليفة ومتوفرة للبيع | ٥       | ٧٢٠٥٠١٠    | ٨٣٩٧٥١٠    |
| أراضي                                      |         | ٨٢٩٧١      | ٨٢٩٧١      |
| موجودات ثابتة بعد تنزيل الاستهلاك المتراكم | ٦       | ٣١٤٥٨١٩٠   | ٣٢٦٥٥٠٥٦   |
| تجديدات تحت الانشاء                        | ٧       | ١٣٠٧٧٥     | ٨٤٨٣٤١     |
| مجموع الموجودات                            |         | ٤٠٤٥١٣٤٣ - | ٤٣٦٤٥٤٩٦   |
| المطلوبات وحقوق المساهمين                  |         |            |            |
| مطلوبات متداولة -                          |         |            |            |
| بنوك دائنة                                 | ٨       | ٢٠٣٦٩٢٠    | ١٨٠٩٦٤     |
| اقساط قروض تستحق الدفع خلال عام            | ١٠      | ١٣٦٩٢٨٥    | ٢٨٦٩٢٩٢    |
| نعم دائنة                                  |         | ٣٩٧٩٥٨     | ٣٨٧١٥٢     |
| مخصصات وأرصدة دائنة أخرى                   | ٩       | ١٥٦٥٤٧١    | ١٧٣٢٧٠٥    |
| مجموع المطلوبات المتداولة                  |         | ٥٣٦٩٦٣٤    | ٥١٧٠١١٣    |
| قروض طويلة الاجل                           | ١٠      | ٥٢٤٨٩٢٤    | ٦٦١٨٢٠٨    |
| اسناد قرض طويلة الاجل                      | ١٤      | ١٠٠٠٠٠٠    | ١٠٠٠٠٠٠    |
| مجموع المطلوبات                            |         | ٢٠٦١٨٥٥٨ - | ٢١٧٨٨٣٢١ - |
| حقوق المساهمين -                           |         |            |            |
| رأس المال                                  | ١       | ١٠٠٠٠٠٠٠   | ١٠٠٠٠٠٠٠   |
| احتياطي علاوة الإصدار                      |         | ٢٩٩٠٧٨٨    | ٢٩٩٠٧٨٨    |
| احتياطي اجباري                             |         | ٢٥٦٤٤٣٤    | ٢٥٦٤٤٣٤    |
| احتياطي اختياري                            |         | ٣٨٠٠٨٢٤    | ٣٨٠٠٨٢٤    |
| أرباح مدورة                                |         | ٤٧٦٧٣٩     | ٢٥٠١١٢٩    |
| مجموع حقوق المساهمين                       |         | ١٩٨٣٢٧٨٥ - | ٢١٨٥٧١٧٥ - |
| مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين            |         | ٤٠٤٥١٣٤٣ - | ٤٣٦٤٥٤٩٦ - |

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءا من هذه البيانات المالية

شركة الفنادق والسياحة الاردنية المساهمة العامة المحدودة

بيان الدخل الموحد

للسنتين المنتهيتين في ٣١ كانون الاول ٢٠٠١ و ٢٠٠٠

| ٢٠٠٠      | ٢٠٠١      | ايضاحات                                        |
|-----------|-----------|------------------------------------------------|
| دينار     | دينار     |                                                |
| ١٠٠٣٥٤٩٣  | ٨٩١٧٤٣٠   | ايرادات تشغيل فندق انتركونتيننتال الاردن       |
| ٦٤٣٦٨٨٤   | ٥٩١٧٤١٩   | ينزل: نفقات تشغيل فندق انتركونتيننتال الاردن   |
| ٣٦٩٨٦٠٩   | ٣٠٠٠٠١١   | صافي ايرادات تشغيل الفنادق                     |
| ٢١٤٤٣٤    | ٢٣٣٠٣٥    | يضاف: فوائد دائنة وايرادات أخرى وقسابة للتعديل |
| ٣٩١٣٠٤٣   | ٣٢٣٣٠٤٦   |                                                |
| ١٣٠٤٥٨    | -         | ينزل: مصاريف اصدار اسناد القرض                 |
| ١٧٧٥٨٤٩   | ١٧٤٤٠٤٤   | فوائد القروض ومصاريف بنكية                     |
| ٢٧٩٤٥١٢   | ٢٩٥٩٥٣٣   | استهلاك الموجودات الثابتة                      |
| ٢٨٩٩٩٦    | ٣٠٣٥٧٣    | ١٢ مصاريف ادارية وعمومية                       |
| ٢٠٠٠٠     | -         | مخصص تعويض نهاية الخدمة                        |
| ٧٩٩٧١     | ٥٠٢٨٦     | حصة الشركة من مصاريف الشركة الأم               |
| -         | ٢٠٠٠٠     | مخصص التزامات طارئة                            |
| (١٧٧٧٤٣)  | (٢٠٢٤٣٩٠) | صافي خسارة السنة قبل ضريبة الدخل               |
| ١٥٢٥٠٨    | -         | ١٣ ضريبة دخل سنوات سابقة                       |
| (١٣٣٠٢٥١) | (٢٠٢٤٣٩٠) | صافي خسارة السنة مسودة اولية للمناقشة          |
|           |           | وقسابة للتعديل                                 |
| فلس/دينار | فلس/دينار |                                                |
| (٠١٣٣)    | (٠٢٠٢)    | حصة السهم من صافي الخسارة                      |
| سهم       | سهم       |                                                |
| ١٠٠٠٠٠٠٠  | ١٠٠٠٠٠٠٠  | المعدل المرجح لعدد الأسهم                      |

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءا من هذه البيانات المالية

شركة الفنادق والسياحة الاردنية المساهمة العامة المحدودة

بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد

للسنتين المنتهيتين في ٣١ كانون الاول ٢٠٠١ و ٢٠٠٠

مسودة أولية للمناقشة  
وقابلة للتعديل

| رأس المال        | علاوة الإصدار | إحتياطي إجباري | إحتياطي إختياري | أرباح مدورة | المجموع     |
|------------------|---------------|----------------|-----------------|-------------|-------------|
| دينار            | دينار         | دينار          | دينار           | دينار       | دينار       |
| الرصيد كما في ٣١ |               |                |                 |             |             |
| ١٠.٠٠٠.٠٠٠       | ٢.٩٩٠.٧٨٨     | ٢.٥٦٤.٤٣٤      | ٣.٨٠٠.٨٢٤       | ٣.٨٣١.٣٨٠   | ٢٣.١٨٧.٤٢٦  |
| ١٩٩٩             |               |                |                 |             |             |
| صافي خسارة السنة | -             | -              | -               | (١.٣٣٠.٢٥١) | (١.٣٣٠.٢٥١) |
| الرصيد كما في ٣١ |               |                |                 |             |             |
| ١٠.٠٠٠.٠٠٠       | ٢.٩٩٠.٧٨٨     | ٢.٥٦٤.٤٣٤      | ٣.٨٠٠.٨٢٤       | ٢.٥٠١.١٢٩   | ٢١.٨٥٧.١٧٥  |
| ٢٠٠٠             |               |                |                 |             |             |
| صافي خسارة السنة | -             | -              | -               | (٢.٠٢٤.٣٩٠) | (٢.٠٢٤.٣٩٠) |
| الرصيد كما في ٣١ |               |                |                 |             |             |
| ١٠.٠٠٠.٠٠٠       | ٢.٩٩٠.٧٨٨     | ٢.٥٦٤.٤٣٤      | ٣.٨٠٠.٨٢٤       | ٤٧٦.٧٣٩     | ١٩.٨٣٢.٧٨٥  |
| ٢٠٠١             |               |                |                 |             |             |

مسودة أولية للمناقشة  
وقابلة للتعديل

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءا من هذه البيانات المالية

شركة الفنادق والسياحة الاردنية المساهمة العامة المحدودة

بيان التدفقات النقدية الموحد

للسنتين المنتهيتين في ٣١ كانون الاول ٢٠٠١ و ٢٠٠٠

| ٢٠٠٠        | ٢٠٠١        | التدفق النقدي من عمليات التشغيل                      |
|-------------|-------------|------------------------------------------------------|
| دينار       | دينار       |                                                      |
| ( ١١٧٧٧٤٣ ) | ( ٢٠٢٤٣٩٠ ) | صافي خسارة قبل ضريبة الدخل                           |
| ٢٧٩٤٥١٢     | ٢٩٥٩٥٣٣     | تعديلات -                                            |
| ١٧٧٥٨٤٩     | ١٧٤٤٠٤٤٠    | استهلاك موجودات ثابتة                                |
| ١٣٠٤٥٨      | -           | فوائد القروض ومصاريف بنكية                           |
| -           | ( ٦٥٦٠٠ )   | مصاريف إصدار اسناد قرض                               |
| -           | ١٣٢٢٩       | أرباح بيع إستثمارات                                  |
| -           | ٢٠٠٠٠٠      | مخصص مواد بطيئة الحركة                               |
| ٣٥٢٣٠٧٦     | ٢٨٢٦٨١٦     | مخصص التزامات طارئة                                  |
| ( ٨٢٥٦٥ )   | ١١٨٩٦٣      | (الزيادة) النقص في الموجودات المتداولة -             |
| ١٢٦٥٧٠      | ( ٣٢٦٦٢ )   | نعم مدينة، بالصافي                                   |
| ( ٣١٣٧٥ )   | ٥١٥٤٦       | بضاعة                                                |
| ( ١٠٢٩٨٢ )  | ١٠٨٠٦       | أرصدة مدينة أخرى                                     |
| ( ١٥٨٧٦٥ )  | ( ٣٤٨٥٢٨ )  | (النقص) الزيادة في المطلوبات المتداولة -             |
| ٣٢٧٣٩٥٩     | ٢٦٢٦٩٤١     | نعم دائنة                                            |
| ( ٢٥٤٥١٠ )  | -           | مخصصات وأرصدة دائنة أخرى                             |
| ٣٠١٩٤٤٩     | ٢٦٢٦٩٤١     | النقد الناتج من العمليات                             |
|             |             | ضريبة دخل مدفوعة                                     |
|             |             | صافي التدفق النقدي من عمليات التشغيل                 |
|             |             | التدفق النقدي من عمليات الاستثمار                    |
| -           | ١٢٥٨١٠٠     | بيع استثمار في أسهم شركة                             |
| ( ٣٧٧٩١٣٧ ) | ( ١٠٤٥١٠١ ) | شراء موجودات ثابتة وتجديدات تحت الانشاء              |
| ( ٣٧٧٩١٣٧ ) | ٢١٢٩٩٩٣     | صافي التدفق النقدي من (المستخدم في) عمليات الاستثمار |
|             |             | التدفق النقدي من عمليات التمويل                      |
| ( ١٣٠٤٥٨ )  | -           | مصاريف إصدار اسناد قرض مدفوعة                        |
| ١٠٠٠٠٠٠     | -           | اسناد قرض                                            |
| ( ١٤٧٨٢٨٠ ) | ( ١٧٦٢٧٥٠ ) | فوائد القروض ومصاريف بنكية                           |
| ( ٥٢٣٤٨٩٦ ) | ( ٢٨٦٩٢٩١ ) | قروض                                                 |
| ( ٢٣١٢٧٧٨ ) | ١٨٥٥٩٥٦     | بنك دائن                                             |
| ٨٤٣٥٨٨      | ( ٢٧٧٦٠٨٥ ) | صافي التدفق النقدي من (المستخدم في) عمليات التمويل   |
| ٨٣٩٠٠       | ٦٣٨٥٥       | صافي الزيادة في النقد                                |
| ١٠٠٦٤٣      | ١٨٤٥٤٣      | نقد في الصندوق ولدى البنوك في بداية السنة            |
| ١٨٤٥٤٣      | ٢٤٨٣٩٨      | نقد في الصندوق ولدى البنوك في نهاية السنة            |

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءا من هذه البيانات المالية